

TABLE OF CONTENTS

| Parish Directory Information Parish Mass Schedule About Our Parish & Schedule for Co | Page 2 |
|--|-----------|
| Sacraments | |
| Pastor's Note | • |
| Parish Stewardship | Page 5 |
| Calendar of Masses for This Week | Pages 6-7 |
| Music Program | Pages 8-9 |
| Sunday Novus Ordo Readings | Page 9 |
| Translation of Latin Mass Propers | Page 10 |



Mary Immaculate of Lourdes Parish

270 Elliot Street

Newton, MA 02464 <u>Parish Staff</u> TO CONTACT THE PARISH BY E-MAIL: miolpastor@gmail.com

Pastor: **father charles jeremiah higgins** Parochial vicar: **father stephen robert leblanc** Visiting assistant priests: **fr. juan carlos rivera castro, s.j., fr. desire salako, s.m.a.** Deacon: **rev. deacon sermed ashkouri** Business manager: **sharon hogan** Parish & cemetery Secretary: **margie bibbo** Sunday sacristan: **francis gallagher** Religious education: **jean johnson** (director)

patti strom (latin mass children's catechism) Director of music: **mrs. bobbie hoffmann**

Telephones

Parish Office: 617-244-0558/FAX 617-965-4815 WEBSITE ADDRESS:

www.maryimmaculateoflourdesnewtonma.org Facebook: www.facebook.com/miolnewton

Parish Cemetery of Saint Mary's, Needham GUARDIAN ESTATE MANAGEMENT INC.

Mr. Ron Goguen, Superintendent . Guardian Staff on-site for service hours Mon.-Fri., 9 AM—3 PM, April through November. The Cemetery Office is located at the parish rectory on 270 Elliot St, Newton Upper Falls and is open Monday-Friday, 9:0AM - 3:00 PM Telephone: <u>781-235-1841</u>

saintmaryscemetery.org

Mass Schedule <u>Sunday:</u> Novus Ordo 4:00 P. M. (Saturday Vigil), 7:30 & 9:00 A. M. Traditional Latin 11:00 A.M. & 5:30 P.M.

<u>Weekdays:</u> Novus Ordo Mon-Tue-Thu-Fri 7:30 A. M. *Traditional Latin* Mon-Wed-Fri 12:30 PM; Thu 5:30 P. M. Sat 9:00 A. M.

Holy Days Ascension Thursday (40 days after Easter); Assumption of Our Lady (August 15th); All Saints Day (November 1st); December 8th (Immaculate Conception of Our Lady) If falling on Mon-Fri— Novus Ordo, 7:30 A. M. & 5:30 P. M. Traditional Latin, 12:30 & 7:30 P. M. If falling on Saturday— Novus Ordo, 7:30 A.M. Traditional Latin, 9:00 & 11:00 A. M.

(Christmas Eve, Christmas Day, and January 1st, as announced)

September 8th, 2024 A.D.

). Nativity of Mary/23rdSunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

ABOUT OUR PARISH

Welcome, New Parishioners and Sunday Visitors:

Mary Immaculate of Lourdes Parish is a canonically open parish of the Archdiocese of Boston, which has a Traditional Latin Mass Apostolate as a major part its parish mission. It has the blessing of His Eminence Sean Cardinal O'Malley, Archbishop of Boston. We encourage new parishioners to please register in the parish and to introduce yourselves to the Pastor. We are always glad to welcome Sunday visitors here to our beautiful, historic church. We look forward to your coming again.

PLEASE TAKE THE TIME TO FILL OUT A PARISH REGISTRATION FORM, EITHER ON-LINE OR BY USING THE PAPER REGISTRATION FORM IN THE PAMPHLET RACK IN THE FRONT VESTIBULE OF THE MAIN CHURCH.



Parish Mission Statement

"What then is a parish? It is the smallest section of the one universal flock which has been entrusted to Peter by the Lord. Under the authority of a responsible

priest who has received the care of souls from his bishop, the parish is, within the Church of Jesus Christ, the first community of Christian life; it is a community cut to human dimensions, in which the shepherd can know his flock and the flock can know their shepherd ... At the heart of this area, we find the parish church with its bell-tower, its baptistery, its confessional, its altar and tabernacle, a symbol of unity and the centre of community life."

> (Pope Saint Paul VI, reigned 1963-1978) Raised to the Altars October 14th, 2018 Feast Day: May 29th

Mary Immaculate of Lourdes (Formerly St. Mary's Parish, 1870-1910) Newton/Needham, Massachusetts Newton & Needham's Oldest Roman Catholic Parish

Immaculate Conception Chaldean-Rite Mission at Mary Immaculate of Lourdes Church: Mass offered according to the Chaldean-Rite on designated Sundays at 1:30 P.M. Deacon Sermed Ashkouri

SACRAMENTS

BAPTISM: The Sacrament of Baptism for infants and children under 7 years of age is scheduled upon request. Please contact the Parish Office (617-244-0558) to request a date.

PENANCE: Confessions regularly heard – SUNDAY, 10:00-11:00 A.M., 5:00-5:30 P. M. MONDAY-WEDNESDAY-FRIDAY, before and after the 12:30 P. M. Mass. THURSDAY, before and after the 5:30 P.M. Mass. SATURDAY, 8:00-9:00 A. M./ 3:30-4:00 P. M.

MATRIMONY: Engaged couples should make arrangements with the parish church so as to allow for adequate sacramental preparation (six months), including a Pre-Cana program.

Pastoral Care of the Sick <u>SACRAMENT OF THE SICK</u>, also known as <u>EXTREME UNCTION</u>

Communion of the Sick for the Homebound

Please contact Father Higgins at the Parish Office (617-244-0558)

September 8th, 2024 A.D. Nativity of Mary/23rd Sunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

+SEPTEMBER IS THE MONTH OF OUR LADY OF SORROWS+



(PHOTO ABOVE: Fr. Salako sent this picture of him with his seminarians upon his safe return to Africa on August 30th.

Pastor's Note



THE NATIVITY OF **MARY AND THE BLESSING OF SEEDS** AND SEEDLINGS

Today on the Nativity of Our Lady we will offer the Blessing of Seeds and Seedlings at the end of

Mass. We will repeat this Blessing on Saturday morning, September 14th, at the end of our 9 AM Mass for anyone who was not prepared for the blessing of their seeds for planting today. It is a beautiful Ritual Blessing which beseeches God, as the "Sower and Tiller of the heavenly world" to "cultivate the field of our hearts with heavenly tools, hearken to our prayers, and pour forth bountiful blessings upon the fields in which these seeds will be sown. By Thy protecting Hand turn away the fury of the elements, so that this entire fruit may be filled with Thy blessing and may be gathered without hindrance into the granary."

Religious Education

CLASSES BEGIN SUNDAY, SEPTEMBER 29th



Weekly Holy Hours: Fridays, 6:30-7:30 AM 11:30 AM-12:30 PM Saturdays, 8:00-9:00 AM



"GRATITUDE IS THE THING THAT BRINGS US THE MOST **GRACE...I HAVE LEARNT** THIS FROM EXPERIENCE; TRY IT AND YOU WILL SEE. I AM CONTENT WITH WHATEVER GOD GIVES ME. AND I SHOW HIM THIS IN A THOUSAND LITTLE WAYS."—ST. THERESE OF **LISIEUX (+1897)**

September 8th, 2024 A.D.

Nativity of Mary/23rd Sunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

www.maryimmaculateoflourdesnewtonma.org

MISSION APPEAL THANK YOU for YOUR SUPPORT of *FATHER SALAKO'S MISSIONS.* SPECIAL COLLECTION TOTAL (as of September 2nd) = <u>\$68,304.00</u>





Please make any checks payable to "Mary Immaculate of Lourdes Church" with the Memo: "Father Salako's Missions".



"IF YOU ARE WILLING TO SERENELY BEAR THE TRIAL OF BEING DISPLEASING TO YOURSELF, THEN YOU WILL BE FOR JESUS A PLEASANT PLACE OF SHELTER."—ST. THERESE OF LISIEUX (+1897)

STEWARDSHIP





SACRIFICIAL OFFERINGS FOR THE SUPPORT OF OUR PARISH AND THE WIDER CHURCH MISSION "What return can I make to the Lord for all His kindness to Me?"

OFFERTORY for SUNDAY, AUGUST 25th, A.D. 2024, \$7,526.00 + OTHER OFFERINGS, \$7,981.00: = \$15,507.00



THANK YOU FOR THE GENEROUS SUPPORT YOU GIVE YOUR PARISH

"Glorify the Lord generously, and do not stint the first fruits of your hands. With every gift show a cheerful face, and dedicate your tithe with gladness. Give to the Most High as He has given, and as generously as your hand has found. For the LORD is the One who repays, and He will repay you sevenfold."—Sirach 35

September 8th, 2024 A.D. Nativity of Mary/23rd Sunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

| Calendar of Masses (Intention of the Mass—Special Remarks—Requested by) | | | | |
|--|---|---|--|--|
| SUNDAY September 8th | 4:00 PM (Vigil) | Intention of the Donor | | |
| NATIVITY of the BLESSED VIRGIN MARY (16th SUNDAY after | 7:30 AM | Pro Populo | | |
| PENTECOST) & the 23rd SUNDAY of the | 9:00 AM | Margie Bibbo Memento: +Patrick Henry | Special Intention | Friends |
| Year (Tempus-per- annum) Commemorations: | 11:00 AM | For the Preservation of the Free Exercise of the Latin Mass in the Life of the Church | | |
| 16th Sunday, St. Hadrian, Martyr | | +All Souls +Conor Kelly (2/30) Blessed Virgin Mary All Seminarians | Memorial Memorial Nativity Intention Special Intention | Nick Pino Nicholas Jude Houtmeyers Donor Donor |
| | | Reilly Children (8/20) +Grace Cantor +Albert Shaughnessy +Jonathan Singleton | Special Intention Memorial Memorial Memorial | Tony & Tricia Reilly Brenda Solano Brenda Solano Brenda Solano |
| | | Jeong-Hee, Lee (5/24) Laura Doherty (6/10) +A. Man. Barbza. (11/12) Pope/Priests/Bishops | Special Intention Healing Memorial Special Intention | Haley Lee Her Husband Susanna Barboza MPA |
| | | Divine Will/Peace on Earth Joseph Monahan Nicholas Monahan +Patrick Henry Stella Metaxas +Dorothy DeCoste James Rainey | Special Intention Birthday Intention Special Intention Memorial Health of the Sick Memorial Health of the Sick | MPA Monahan Family Monahan Family Angelus & Emily Davulis Kathy Blake Kathy Blake Rizzo/Steinkrauss Family |
| FRONT COVER: the Blessed Virgin Gabriel Rossetti, pictured with her learning how to e (symbol the M | Mary, by Dante 1849. Mary is mother St. Anne, embroider a lily | Minh Thu Duong Katie Palmer & Family +Mary Theresa D'Arrigo Tim. & Kristin Hood +Dezider Izakovich Neal Steinkrauss | Birthday Intention Special Intention Memorial Special Intention Memorial Health of the Sick | - |
| Meanwhile in the father St. Joachin (symbol of Chr Vine") in the sha prefiguring Chi | background her m prunes a vine ist, the "True ape of a Cross, | | | |

September 8th, 2024 A.D.

). Nativity of Mary/23rdSunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

| SUNDAY September 8th (Nativity of | 11:00 AM | Bishops & Priests | Courage/Fidelity/ Perseverance | Donor |
|--|--------------------------------------|---|-----------------------------------|-------------------|
| Mary/23nd of the Year) | 5:30 PM | +Cheryl Tolan | Memorial | Victoria Chimeno |
| MONDAY September 9th St. Peter Claver | 7:30 AM | Purgatorial Society of Mary Immaculate of Lourdes | Memorial | |
| | 12:30 PM | Mariah Molisse | Birthday Intention | Tyler C. Molisse |
| TUESDAY September 10th ^{Feria} | 7:30 AM | Christopher & Denise Botsolis | 29th Wedd. Anniv. | Botsolis Family |
| WEDNESDAY September 11th SS. Protus & Hyacinth | 12:30 PM | +Maria Upicne | Memorial | Nélie Dunham |
| THURSDAY September 12th | 7:30 AM | +Deceased Priests of the Archdiocese of Boston | Memorial | |
| Most Holy Name of Mary | 5:30 PM | Ron Goguen (3/7) | Special Intention | Goguen Family |
| FRIDAY September 13th | 7:30 AM Health of the Sick | Mary Jane Cooney | Special Intention | Catherine Smargie |
| St. John Chrysostom/ Feria | 12:30 PM | Maria Botsolis | Special Intention | Bostolis Family |

| SATURDAY | 9:00 AM |
|-------------------|---------|
| September 14th | |
| THE EXALTATION | |
| of the HOLY CROSS | |
| (HOLY CROSS DAY) | |



+All Souls Eric Procopio & Sarah Carden (2/3) Kathy Blake & Family (3/3) +Pedro Pablo Arboleda Rendon (6/9) Pope/Priests/Bishops Divine Will/Peace On Earth +Thomas Marchillo +Margaret Marchillo +Margaret Steinkrauss Maria Divine Mercy +Michael

Memorial Family Duong Special Intention Mike & Annie Procopio Maria Living/Deceased Memorial Mauricio Arboleda Special Intention **MPA** Special Intention MPA 76th Anniv. Mem. Steinkrauss Family Memorial Steinkrauss Family 29th Anniv. Mem. Steinkrass Family Special Intention Maria Tran Memorial **Duong Family** Memorial **Duong Family**

4:00 PM (Vigil)

Intention of the Donor

+Ho Cong Tam

September 8th, 2024 A.D.

). Nativity of Mary/23rdSunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

Music Programs for this Sunday's Mass

Mass of Pope Paul VI (Novus Ordo) 4:00 PM (*Vigil*), 7:30 & 9:00 AM

23rd Sunday Tempus-per-annum

Prelude: (9:00 AM) Nativitas Tua

(Giovanni Pierluigi da Palestrina, first published in 1563) Thy Nativity, O Virgin Mother of God, announced joy to the whole world: For out of thee arose the Sun of justice, Christ our God, who paying for the curse, gave blessing, and confounding death, gave us life eternal.

<u>Introit</u>: Psalm 118(119): 137, 124 Justus es

You are just, O Lord, and Your judgment is right; treat Your servant in accord with Your merciful love. (TODAY'S MISSAL, Page 5)

(7:30 AM & 9:00 AM)

Ordinary Prayers: Mass IX Cum Jubilo

Kyrie, Gloria, Sanctus-Benedictus, Agnus Dei: Parish Book of Chant, no. 69ff./pp. 85-87 Credo III (English)

Offertory: (9:00 AM) Mary, Thou Art Fairest (17th century, German Hymn)

Mysterium Fidei (The Mystery of Faith): Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam Resurrectionem confitemur, donec venias.

("We proclaim Your death, O Lord, and profess Your Resurrection until You come again.")

<u>Communion</u>: John 8:12 Ego sum lux

I am the Light of the world, says the Lord; whoever follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life. (TODAY'S MISSAL, Page 102)

Communion Meditation: (9:00 AM)

Sicut Cervus (Giovanni Pierluigi da Palestrina, first published in 1587) As the hart panteth after the water brooks, so panteth my soul after Thee, O God.

<u>Recessional Hymn</u>: As The Dawn In Queenly Splendor Nativity of the Blessed Virgin Mary (Extra photocopy sheet)

Postlude: (9:00 AM) Felix Namque Es (William Byrd, first published 1605 in Gradualia I.)

Mass of St. Gregory the Great (Usus Antiquior) **16th Sunday after Pentecost** 11:00 AM (5:30 P.M.)

<u>Prelude</u>: (11:00 AM) Nativitas Tua (Giovanni Pierluigi da Palestrina, first published in 1563)

Choir Hymn: (11:00 Mass) Virgo Maria (chant) Holy Virgin Mary, there is none like you among women born into this world: blossoming like a rose, radiating the fragrance of a lily, and revered as the Holy Mother of God for us.

Asperges me, Parish Book of Chant, no. 22/pg. 34

Introit: Psalm 85:3,5,1. Miserére mihi, Dómine, quóniam ad teclamávi tota die: quia tu, Dómine, suávis ac mitis es, et copiósus in misericórdia ómnibus invocántibus te. (Ps. 85: 1) Inclina, Dómine, auram tuam mihi, et exaudi me: quoniam inops, et pauper sum ego. \tilde{V} . Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in saecula sœculórum. Amen. Miserere mihi

(11AM)

Ordinary Prayers: Mass IX Cum jubilo

Kyrie, Gloria, Sanctus-Benedictus, Agnus Dei: Parish Book of Chant, no. 69ff./pp. 85-87 Credo IV: Parish Book of Chant, no. 120/pg. 117

<u>Gradual</u>: Psalm 101:16-17. Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. V. Quóniam ædificávit Dóminus Sion, et vidébitur in majestáte sua. <u>Alleluia</u>: Psalm 97:1. Allelúja, allelúja. Cantáte Dómino cánticum novum: quia mirabília fecit Dóminus. Allelúja.

<u>Offertory</u>: (11AM) Psalm 39:14,15. Dómine, in auxílium meum réspice: confundántur et revereántur, qui quærunt ánimam meam, ut áuferant eam: Dómine, in auxílium meum réspice.

<u>Communion</u>: Psalm 70:16-17,18. Dómine, memorábor justítiæ tuæ solíus: Deus, docuísti me a juventúte mea: et usque in senéctam et sénium:Deus, ne derelínquas me.

Communion Meditation: (11:00 AM) Sicut Cervus

(Giovanni Pierluigi da Palestrina, first published in 1587)

<u>Recessional Hymn</u>: As The Dawn In Queenly Splendor Nativity of the Blessed Virgin Mary (Extra photocopy sheet)

Angelus

Postlude: (11:00 AM) Felix Namque Es (William Byrd, first published 1605 in Gradualia I.)

D. Nativity of Mary/23rdSunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

8

September 8th, 2024 A.D.

Continuing Catechesis and Book Study Series w/ Fr. Stephen LeBlanc

"In this life we are exiles, wanderers, pilgrims. Heaven, the Home of God, is our true country, our true Home. There God wants to share with us His own unmeasured bliss." (excerpt from "My Catholic Faith", p. 2).

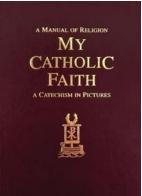
* Beginning Thurs., Sept. 5th and Sept. 19th

• After Thur 5:30pm Mass, Lower Church Hall

- Bi-monthly (1st & 3rd Thurs. of the month).
- Plan on approximately 6:45-8 PM for meeting.
- Bring dinner / snack if it helps your schedule.
- Optional registration: <u>miolpastor@gmail.com</u>

ALL WELCOME, including those "seekers" interested in knowing more about the Catholic Faith and possible candidates for Sacraments of

Christian Initiation (e.g., Baptism & Confirmation). Visit our website for more information or contact Fr. LeBlanc directly at: 617-244-0558, Ext. 109

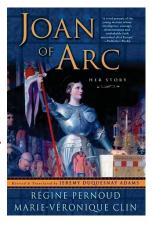


MY CATHOLIC FAITH (Catechism)

♦♦

JOAN OF ARC (Book Study)

"They say that a Maid passed by the city ... a Maid who presented herself to the Dauphin to raise the siege of Orléans ... on the fate of Orléans hung the fate of the entire Kingdom."



SCRIPTURE READINGS for the 23rd SUNDAY OF THE YEAR (YEAR B)

Today's Missal, pp. 54-55

Lesson (First Reading): Isaiah 35:4-7a

"Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! Here is Your God, He comes with vindication; with divine recompense."

Epistle (Second Reading): James 2:1-5

"Listen, my beloved brethren. Did not God choose those who are poor in this world to be rich in faith and heirs of the kingdom that He promised to those who love Him?"

Gospel Lesson: The Healing of the Deaf-Mute

Mark 7:31-37

"And Jesus said to him: Ephatha—that is, Be opened!—and immediately the man's ears were opened, his speech impediment was removed, and he spoke plainly."



"I REJOICE TO BE LITTLE, BECAUSE ONLY CHILDREN AND THOSE WHO ARE LIKE THEM WILL BE ADMITTED TO THE HEAVENLY BANQUET"—ST. THERESE OF LISIEUX (+1897)

September 8th, 2024 A.D. Nativity of Mary/23rdSunday of the Year Mary Immaculate of Lourdes, Newton/Needham, Massachusetts

LATIN MASS PROPERS: SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

INTROIT: Psalm 85. 3, 5. HAVE mercy on me, O Lord, for I have cried to Thee all the day; for Thou, O Lord, art sweet and mild, and plenteous in mercy to all that call upon Thee. *Ps. ibid.* 1. Incline Thine ear to me, O Lord, and hear me; for I am needy and poor. \tilde{V} . Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. — Have mercy ...

COLLECT MAY Thy grace, we beseech Thee, O Lord, ever go before us and follow us: and make us continually intent upon good works. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who with Thee liveth and reigneth in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

EPISTLE: From the Letter of Blessed Paul the Apostle to the Ephesians, 3. 13-21. BRETHREN: I pray you not to faint at my tribulations for you, which are your glory. For this cause I bow my knees to the Father of our Lord Jesus Christ, of whom all paternity in heaven and earth is named, that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened by His Spirit with might unto the inward man. That Christ may dwell by faith in your hearts; that being rooted and founded in charity, you may be able to comprehend with all the saints, what is the breadth and length, and height, and depth. To know also the charity of Christ, which surpasseth all knowledge; that you may be filled unto all the fullness of God. Now to Him who is able to do all things more abundantly than we desire or understand, according to the power that worketh in us: to Him be glory in the Church, and in Christ Jesus, unto all generations, world without end. Amen.

GRADUAL: Psalm 101. 16-17. THE Gentiles shall fear Thy Name, O Lord, and all the kings of the earth Thy glory. For the Lord hath built up Sion, and He shall be seen in His majesty. **ALLELUIA: Psalm 97. 1.** Alleluia, Alleluia. Sing ye to the Lord a new canticle, because the Lord hath done wonderful things. Alleluia.

GOSPEL: Continuation of the holy Gospel according to St. Luke, 14. 1-11. **A**T THAT TIME, when Jesus went into the house of one of the chief of the pharisees on the sabbath day to eat bread, they watched Him. And behold, there was a certain man before Him that had the dropsy: and Jesus answering, spoke to the lawyers and pharisees, saying: Is it lawful to heal on the sabbath day? But they held their peace: but He taking him, healed him, and sent him away. And answering them, He said: Which of you shall have an ass or an ox fall into a pit, and will not immediately draw him out on the Sabbath day? And they could not answer Him to these things. And He spoke a parable also to them that were invited, marking how they chose the first seats at the table, saying to them: When thou art invited to a wedding, sit not down in the first place, lest perhaps one more honorable than thou be invited by him; and he that invited thee and him, come and say to thee: Give this man place: and then thou begin with shame to take the lowest place. But when thou art invited, go, sit down in the lowest place: that when he who invited thee, cometh, he may say to thee: Friend, go up higher. Then shalt thou have glory before them that sit at table with thee: because every one that exalteth himself, shall be humbled; and he that humbleth himself, shall be exalted. —

OFFERTORY: Psalm 39. 14, 15. LOOK down, O Lord, to help me; let them be confounded and ashamed that seek after my soul to take it away; look down O Lord, to help me.

SECRET: COMPLETE the purifying effect of this Sacrifice, we beseech Thee, O Lord, by mercifully making us worthy partakers thereof. Through our Lord ...

COMMUNION: Psalm 70. 16, 18. O LORD, I will be mindful of Thy justice alone: Thou hast taught me, O God, from my youth, and unto old age and grey hairs, O God, forsake me not.

POSTCOMMUNION: IN Thy goodness, we beseech Thee, O Lord, purify and renew our minds by these heavenly Sacraments: and as a result, may we also receive help for our bodies, both now and in time to come. Through our Lord ...



